



UW Medicine



## Mamografías de detección

*Un estudio por imágenes para detectar cáncer de mama*

*Este folleto explica las mamografías de detección. Incluye por qué se usan, cuándo deben hacerse y cómo prepararse para que se la hagan.*

### ¿Qué es una mamografía de detección?

Una mamografía es un estudio por imágenes para detectar cáncer de mama. Utiliza rayos X para tomar imágenes de los senos.

Existen 2 tipos de mamografías:

- Las mamografías de *detección* se usan para detectar cáncer de mama en mujeres que no tienen síntomas o quejas de los senos.
- Las mamografías de *diagnóstico* se usan para buscar la causa de un síntoma, como un bulto en el seno.



*Una mujer con tecnología capacitación especial le ayudará a colocarse en la posición correcta para tomar imágenes de sus senos.*

### ¿Por qué debo hacerme una mamografía de detección?

Las mamografías de detección ayudan a detectar cáncer de mama en una etapa temprana, antes de que usted o su médico puedan sentir cualquier cambio en sus senos. Esto significa que encontramos el cáncer cuando es más pequeño y se puede tratar más fácilmente. Esto le puede salvar la vida a una mujer. Cuando el cáncer se encuentra temprano, la probabilidad de curación es mayor.

### ¿Cuándo debo hacerme una mamografía de detección?

Diferentes grupos publican directrices sobre la frecuencia de las mamografías de detección, entre ellos, la Sociedad Americana del Cáncer (American Cancer Society, ACS), el Grupo de Trabajo Especial de Servicios Preventivos de los Estados Unidos (United States Preventive Services Task Force, USPSTF) y la Red Nacional Integral del Cáncer (National



Escanee el código QR con la cámara de su teléfono para obtener una copia digital de este folleto.

Comprehensive Cancer Network, NCCN). Cada uno de estos grupos sugiere un intervalo diferente para hacerse la prueba. Todos los grupos convienen en que comenzar las mamografías anuales a los 40 años salva la mayor cantidad de vidas.

Es por eso que tanto la ACS como la NCCN dicen que las mujeres con un riesgo típico de cáncer de mama deben tener la opción de comenzar las mamografías anuales a los 40 años. Todos los grupos reconocen que cada mujer puede tomar una decisión diferente acerca de cuándo y con qué frecuencia hacerse una prueba de detección.

- Algunas mujeres quizás decidan comenzar la prueba después de los 40 años de edad. También quizás decidan hacerse las pruebas a intervalos más largos, como cada dos años.
- Las mujeres con mayor riesgo de cáncer de mama deberían empezar a hacerse la prueba antes de los 40 años.
- A veces las mamografías de detección no son lo mejor para las mujeres que padecen otros problemas de salud importantes.

Hable con su médico sobre su riesgo de cáncer de mama, sus valores personales y sus deseos. Juntos, pueden tomar la mejor decisión para usted.

## Más acerca de las mamografías

Las radiografías que se toman durante una mamografía se usan para crear imágenes bidimensionales (2D) o *convencionales* y tridimensionales (3D) o *tomosíntesis*. Ambos tipos de imágenes ayudan a encontrar el cáncer de mama.

- Para las **mamografías 2D**, se toma una imagen de cada mama en 2 vistas: una vista de arriba a abajo y una vista lateral.
- Para las **mamografías 3D**, se toman muchas imágenes en las mismas 2 vistas. Esto crea una pila de imágenes muy finas llamadas *rebanadas*.

Las mamografías 3D ayudan al radiólogo a ver con más claridad cualquier tejido que no esté sano. Esto puede disminuir la necesidad de análisis de seguimiento del tejido que podría parecer anormal en las mamografías 2D. Por eso que el centro médico University of Washington Medical Center (UWMC) y Fred Hutchinson Cancer Center ahora utilizan mamografías 3D la mayor parte del tiempo.

A partir de junio de 2018, los proveedores de seguros médicos en el estado de Washington deben cubrir la tomosíntesis en los mismos términos y condiciones que cubren la mamografía de detección.

## ¿Cuáles son los riesgos de hacerse una mamografía?

Para la mayoría de las mujeres, los beneficios de hacerse una mamografía superan los riesgos. Pero, como todas las pruebas, las mamografías tienen algunos riesgos:

- La mayoría de los cánceres de mama se pueden observar en las mamografías, pero algunos no. Si tiene inquietudes sobre sus senos, hable con su médico o especialista en salud de senos sobre sus síntomas. Es importante hacer esto, aunque acabe de hacerse una mamografía que no indicó ningún problema.
- Una mamografía puede resultar en una "falsa alarma". Una falsa alarma es cuando una mamografía indica un posible problema que después de hacer varias pruebas resulta no ser cáncer. Estas pruebas pueden incluir más exámenes por imágenes o que le tomen una pequeña muestra de tejido (*biopsia*) para analizarla en el laboratorio.  
En UWMC y Fred Hutch se producen falsas alarmas en menos del 10% de las mujeres (menos de 10 de cada 100 mujeres). Esta cifra es inferior a la tasa promedio de los centros médicos de los Estados Unidos.

### **¿Son seguras las mamografías?**

Cuando le hacen una mamografía, se expone a una concentración baja de radiación. En nuestra vida diaria, todos estamos expuestos a la "radiación de fondo" que se encuentra en la naturaleza. La radiación que recibe de una mamografía es aproximadamente la misma a la que se expone en la naturaleza a lo largo de un período de 2 meses una persona que vive en los EEUU.

Esta baja dosis de radiación es muy segura y probablemente no dañará su salud. Si tiene alguna pregunta sobre la radiación, hable con la *tecnóloga* (la persona que toma las imágenes de sus senos) o el médico el día de su examen.

### **¿Cómo me preparo para una mamografía?**

El día de la mamografía:

- **No** se ponga desodorante, talco ni crema en las axilas ni en los senos. Esto ayudará a que las imágenes sean de la mejor calidad.
- Lleve cualquier mamografía pasada que tenga. Son útiles para el médico (*radiólogo*) quien examinará sus imágenes.

Antes de la mamografía, dígame al médico o a la tecnóloga si:

- Tiene algún problema nuevo en los senos
- Le han hecho cirugías mamarias, biopsias o tiene implantes
- Está tomando medicamentos que contienen hormonas o que afectan la concentración de hormonas en su cuerpo
- Tiene antecedentes familiares o personales de cáncer de mama
- Está embarazada o si existe alguna posibilidad de que esté embarazada

### **¿Qué puedo esperar durante la mamografía?**

Primero, una mujer tecnóloga con capacitación especial le ayudará a ponerse en la posición correcta. Le colocará el seno en una plataforma especial y se lo comprimirá brevemente con un compresor. Las imágenes se toman de un seno a la vez. El proceso completo tarda aproximadamente 15 minutos.

- Es normal sentir presión en el seno cuando el compresor lo comprime para tomar cada imagen.
- Informe a la tecnóloga si tiene dolor. Nuestras tecnólogas harán todo lo posible para que goce de la mayor comodidad posible.

## ¿Quién interpreta los resultados?

Un experto capacitado en imágenes de las mamas leerá e interpretará sus imágenes. Los radiólogos de UWMC y Fred Hutch que leen mamografías tienen certificación de la Junta Americana de Radiología y han recibido capacitación adicional en imágenes de mama. Nuestros radiólogos superan los criterios nacionales de excelencia.

## ¿Cómo recibiré el resultado?

Recibirá una carta por correo con el resultado en 7 a 10 días hábiles. Su proveedor de atención médica también recibirá un informe y contestará sus preguntas.

**Si han transcurrido 10 días desde su mamografía y no ha recibido su carta con el resultado, llame al 206.606.7800.**

## ¿Y si en mi carta me piden que regrese para más exámenes?

En su carta podrían pedirle que regrese para que le tomen más imágenes de mamografía o para una ecografía. No se preocupe si eso ocurre. Esto es bastante común. Simplemente significa que al radiólogo le gustaría ver mejor ciertas áreas del seno. O bien, es posible que tengan que repetir algunas imágenes debido a problemas técnicos con la primera mamografía.

Es importante que regrese para que le tomen esas imágenes adicionales. Podríamos utilizar diferentes métodos y equipos para asegurarnos de obtener imágenes muy claras.

## ¿Tiene preguntas?

Sus preguntas son importantes. Llame a su médico o proveedor de atención médica si tiene preguntas o inquietudes

Para hacer una cita para una mamografía, llame al 206.606.7800.

**Llame al 206.606.7800 para hacer la cita para imágenes adicionales.**

UW Medicine



Fred Hutch  
Cancer Center

## Screening Mammograms

*An imaging test to find breast cancer*

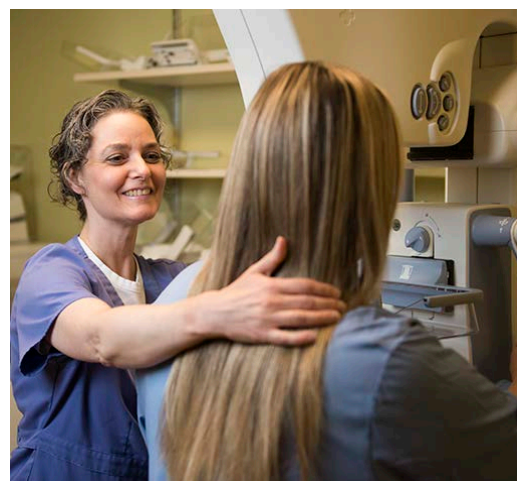
*This handout explains screening mammograms. It includes why they are used, when they should be done, and how to prepare for the test.*

### What is a screening mammogram?

A *mammogram* is an imaging test to find breast cancer. It uses X-rays to take images of the breasts.

There are 2 types of mammograms:

- *Screening* mammograms are used to find breast cancer in women who do not have breast symptoms or complaints.
- *Diagnostic* mammograms are used to look for the cause of a symptom, such as a lump in the breast.



*A specially trained female technologist will help you get in the right position to take images of your breasts.*

### Why should I have a screening mammogram?

Screening mammograms help find breast cancers early, before you or your doctor can feel any changes in your breasts. This means we find the cancer when it is smaller and can be treated more easily. This can save a woman's life. When cancer is found early, the chance of cure is higher.

### When should I get a screening mammogram?

Several groups have guidelines about screening mammograms, including the American Cancer Society (ACS), the United States Preventive Services Task Force (USPSTF), and the National Comprehensive Cancer Network (NCCN). Each of these groups suggests a different timeline for testing. All groups agree that starting yearly screening mammography at age 40 saves the most lives.

That's why both the ACS and the NCCN agree that women with an average risk for breast cancer should have the choice to start yearly screening mammograms at age 40. All of the groups recognize that each woman

might make a different decision about when and how often to have screening.

- Some women might choose to start screening later than age 40. They may also choose to have screening less often, such as every other year.
- Women with higher risk for breast cancer should start screening earlier than age 40.
- Screening mammograms may not be a good idea for women who have other serious health problems.

Please talk with your doctor about your breast cancer risk, your values, and your desires. Together, you can make the choice that is best for you.

## More About Mammograms

X-rays taken during a mammogram are used to make 2D (*conventional*) and 3D (*tomosynthesis*) images. Both types of images help find breast cancer.

- For **2D mammograms**, an image of each breast is taken in 2 views: a top-to-bottom view and a side view.
- **3D mammograms** take many images in the same 2 views. This creates a stack of very thin images called *slices*.

3D mammograms help your radiologist see any unhealthy tissue more clearly. This may lessen the need for follow-up tests of tissue that may appear abnormal on 2D mammograms. That's why the University of Washington Medical Center (UWMC) and Fred Hutchinson Cancer Center now use 3D mammograms most of the time.

As of June 2018, health insurance providers in Washington state are required to cover tomosynthesis under the same terms and conditions as they cover screening mammography.

## What are the risks of getting a mammogram?

For most women, the benefits of getting a mammogram outweigh the risks. But, like all tests, mammograms have some risks:

- Most breast cancers can be seen on mammograms, but some cannot. If you have breast concerns, talk with your doctor or breast health specialist about your symptoms. It is important to do this even if you just had a mammogram that did not show any problems.
- A mammogram can result in a "false alarm." A false alarm is when a mammogram shows a possible problem that turns out to not be cancer after more tests are done. These tests may include more imaging exams or having a small tissue sample (*biopsy*) taken for testing in the lab.

At UWMC and Fred Hutch, false alarms occur for less than 10% of women (fewer than 10 out of 100 women). This is better than the average rate for healthcare facilities in the U.S.

## **Are mammograms safe?**

When you have a mammogram, you are exposed to a low level of radiation. In our daily lives, we are all exposed to the “background radiation” that is found in nature. The radiation you receive from a mammogram is about the same that someone living in the U.S. picks up from nature over a 2-month period.

This low dose of radiation is very safe and is not likely to harm your health. If you have any questions about radiation, please talk with your *technologist* (the person who takes the images of your breasts) or doctor on the day of your exam.

## **How do I prepare for a mammogram?**

On the day of your exam:

- Do **not** put deodorant, talcum powder, or lotion under your arms or on your breasts. This will help ensure that your images are the best quality.
- Bring any past mammograms (if you have them) with you. These are helpful to the doctor (*radiologist*) who will look at your images.

Before your exam, tell your doctor or technologist if you:

- Have any new problems in your breasts
- Have a history of breast surgeries, biopsies, or implants
- Are taking medicine that contains hormones or affects the hormone levels in your body
- Have a family or personal history of breast cancer
- Are pregnant, or if there is any chance you might be pregnant

## **What should I expect during the mammogram?**

First, a specially trained female technologist will help you get in the right position. Your breast will be placed on a special platform and briefly compressed with a paddle. Images are taken of one breast at a time. The entire exam takes about 15 minutes.

- It is normal to feel pressure on your breast when it is compressed by the paddle for each image.
- Tell the technologist if you feel pain. Our technologists will do all they can to make you as comfortable as possible.

## Who interprets the results?

An expert trained in breast imaging will read and interpret your images. The UWMC and Fred Hutch radiologists who read mammograms are certified by the American Board of Radiology and have received extra training in breast imaging. Our radiologists exceed the national criteria for excellence.

## How do I get the results?

You will receive a letter with your results in the mail in 7 to 10 working days. Your healthcare provider will also receive a report and can answer any questions you have.

**If it has been 10 days since your mammogram and you have not received your results letter, please call 206.606.7800.**

## What if my results letter asks me to return for more tests?

Your letter may ask you to return for more mammogram images or for an ultrasound. Please do not worry if this happens. This is fairly common. It only means that the radiologist would like a better look at areas of your breast. Or, some images may need to be done again because of technical problems with your first mammogram.

It is important that you return for this extra imaging. We may use different methods and equipment to make sure we get very clear images.

**To schedule extra imaging, please call 206.606.7800.**

### Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns

To schedule a mammogram, call 206.606.7800.